

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-40

## PROJET DE LOI C-40

An Act to confirm certain acts or things done on behalf of the Deputy Minister of National Revenue for Customs and Excise and to amend the Customs Act and the Special Import Measures Act

Loi confirmant certains actes accomplis pour le sous-ministre du Revenu national pour les douanes et l'accise et modifiant la Loi sur les douanes et la Loi sur les mesures spéciales d'importation

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, décrète :

Confirmation  
— *Customs Act*  
and *Special*  
*Import*  
*Measures Act*

1. Every act or thing done before the coming into force of this Act by a person purporting to act on behalf of the Deputy Minister of National Revenue for Customs and Excise in the exercise of a power or the performance of a duty or function of the Deputy Minister under the *Customs Act* or the *Special Import Measures Act* shall be deemed for all purposes to have been done by the Deputy Minister at the time it was done by that person.

1. Les actes accomplis avant l'entrée en vigueur de la présente loi, par des personnes censées agir pour le sous-ministre du Revenu national pour les douanes et l'accise dans l'exercice des pouvoirs ou fonctions conférés à celui-ci par la *Loi sur les douanes* et la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, sont réputés avoir été, à toutes fins utiles, accomplis par le sous-ministre dès leur accomplissement par ces personnes.

Confirmation :  
*Loi sur les*  
*douanes* et *Loi*  
*sur les mesures*  
*spéciales*  
*d'importation*

Confirmation  
— *Anti-*  
*dumping Act*

2. Every act or thing done before or after the coming into force of this Act by a person purporting to act on behalf of the Deputy Minister of National Revenue for Customs and Excise in the exercise of a power or the performance of a duty or function of the Deputy Minister under the *Anti-dumping Act* shall be deemed for all purposes to have been done by the Deputy Minister at the time it was done by that person.

2. Les actes accomplis avant ou après l'entrée en vigueur de la présente loi, par des personnes censées agir pour le sous-ministre du Revenu national pour les douanes et l'accise dans l'exercice des pouvoirs ou fonctions conférés à celui-ci par la *Loi antidumping*, sont réputés avoir été, à toutes fins utiles, accomplis par le sous-ministre dès leur accomplissement par ces personnes.

Confirmation :  
*Loi*  
*antidumping*